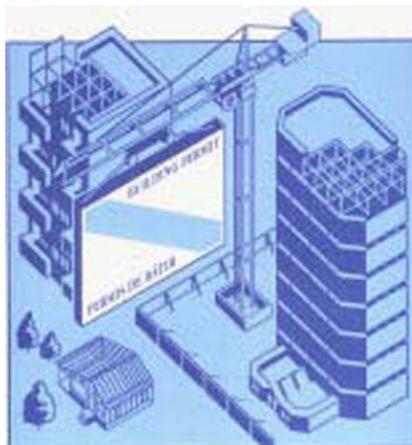




# Permis de bâtir

Janvier 2004



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Janvier 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 48 n° 1  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

	Page
<b>Partie I – Analyse</b>	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
<b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
<b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
<b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

L'activité record des permis de bâtir dans le secteur résidentiel l'année dernière s'est fait ressentir en 2004.

En janvier, les municipalités ont délivré pour près de 3,0 milliards de dollars de permis de bâtir pour l'habitation, soit 1,1 % de plus que l'ancien record, établi en décembre l'année dernière. Cela augure bien et laisse présager un printemps occupé pour les travailleurs de la construction dans le secteur résidentiel, la valeur des permis étant un indicateur avancé de l'activité de construction.

La forte demande, combinée à l'augmentation de la valeur moyenne des permis émis pour la construction de nouveaux logements unifamiliaux et multifamiliaux, était à l'origine de ce nouveau sommet.

Par contraste, la valeur des permis de construction non résidentielle a perdu 4,9 % et s'est fixée à 1,4 milliard de dollars en raison du recul enregistré dans chacune des trois composantes – industrielle, commerciale et institutionnelle. Il s'agit d'un troisième repli en quatre mois.

Dans l'ensemble, les constructeurs ont pris pour 4,4 milliards de dollars de permis de bâtir en janvier, en baisse de 0,9 % par rapport à décembre, et de 1,4 % par rapport à janvier 2003.

Sur les 28 régions métropolitaines de recensement, 19 ont montré un départ plus lent qu'en janvier 2003. Montréal et Vancouver ont montré les départs les plus fulgurants, la vigueur dans le secteur de l'habitation ayant joué un rôle clé dans les deux centres.

### Intentions records du côté des logements multifamiliaux

En janvier, la valeur des permis de construction résidentielle était 9,6 % supérieure aux intentions de construction du même mois un an auparavant.

Les municipalités ont délivré pour un record de 986 millions de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux, soit 17,1 % de plus qu'en décembre et 4,8 % de plus que l'ancien record établi en novembre 2003.

En janvier seulement, on a émis des permis pour la construction de 9 175 nouveaux logements multifamiliaux, ce qui est grandement supérieur à la moyenne mensuelle

de 8 350 maintenue en 2003. Une vaste majorité des permis émis en janvier étaient des permis de construction de nouveaux appartements et logements en copropriété.

La valeur de 1,99 milliard de dollars des permis de construction de logements unifamiliaux était 5,3 % inférieure au record établi en décembre, mais il s'agit tout de même du deuxième niveau en importance jamais enregistré.

La demande est demeurée forte pour les logements unifamiliaux, les municipalités ayant autorisé la construction de 10 740 nouveaux logements. Ce total est supérieur à la moyenne mensuelle de 10 200 logements en 2003, qui avait été une année exceptionnelle.

Sur 12 mois, la valeur des permis pour les logements unifamiliaux a crû de 6,0 % par rapport à janvier 2003, tandis que celle pour les permis de construction de logements multifamiliaux a augmenté de 17,7 %.

Les facteurs ayant récemment favorisé le secteur de l'habitation comprennent les faibles taux hypothécaires et leur effet positif sur l'abordabilité, la vigueur de l'emploi à la fin de 2003 et le haut niveau de confiance des consommateurs.

Grâce à d'importantes progressions par rapport à décembre, le Nouveau-Brunswick, le Québec et la Colombie-Britannique ont établi de nouveaux records pour la valeur des intentions de construction résidentielle. Par contraste, les plus importants replis de la valeur des permis de construction résidentielle ont été essuyés par l'Alberta, l'Ontario et la Nouvelle-Écosse.

### Recul de chacune des trois composantes du secteur non résidentiel

En janvier, la valeur des permis de bâtir dans le secteur non résidentiel a enregistré son plus lent départ depuis 1999, ayant chuté de 18,8 % par rapport au niveau établi au mois de janvier précédent.

Les intentions dans le secteur industriel ont accusé le plus important repli, ayant chuté de 19,7 % par rapport à décembre pour se fixer à 223 millions de dollars, le plus faible niveau mensuel depuis mars 2002 et le plus lent départ depuis janvier 2002. Les hausses dans la composante des services publics et des transports n'ont pas su effacer les reculs de la valeur des permis de

construction d'usines. Bien que la réduction de la demande ait été observée partout au pays sauf au Québec et à Terre-Neuve, ce sont l'Ontario et l'Alberta qui sont à l'origine de cette détérioration.

La demande de permis de construction commerciale a reculé de 1,3 % pour se fixer à 862 millions de dollars. Les hausses dans les projets de construction d'hôtels et de restaurants n'ont pas pu effacer la baisse de la demande dans les autres catégories commerciales, en particulier les entrepôts, les laboratoires et les bureaux. L'Ontario est responsable de la majeure partie de ce repli, en raison de la chute des projets dans la catégorie des immeubles à bureaux et les laboratoires. Les permis de construction dans le secteur du commerce et des services expliquent les hausses en Colombie-Britannique.

La valeur des permis dans le secteur institutionnel a reculé de 1,9 % et s'est établie à 317 millions de dollars, son plus faible niveau mensuel depuis avril 2002 et le plus lent départ depuis 2000. La Colombie-Britannique a enregistré la plus importante baisse. Les intentions y ont perdu 31,9 % pour se fixer à 23 millions de dollars, la valeur des permis de construction d'immeubles d'éducation ayant chuté. Le Québec, soutenu par la construction d'immeubles à vocation médicale, a montré un gain de 35,3 % par rapport à décembre, la plus importante croissance parmi les provinces.

Il existe un niveau d'incertitude du côté des indicateurs économiques, surtout dans les secteurs du commerce et de la fabrication. Tandis que les sociétés canadiennes ont réalisé un record de 168,3 milliards de dollars de bénéfices d'exploitation en 2003, ces gains ont été concentrés dans les banques et dans le secteur du pétrole et du gaz.

Les bénéfices dans le secteur manufacturier ont glissé de 9,2 % par rapport à 2002. Bien que l'emploi à temps plein ait montré une amélioration générale, le secteur de la fabrication a affiché 71 000 pertes d'emploi depuis novembre 2002. Les ventes de gros ont montré une croissance mensuelle presque nulle depuis février 2003, et les ventes au détail de biens et services ont montré le plus faible gain annuel (3,1 %) en 2003 depuis 1995.

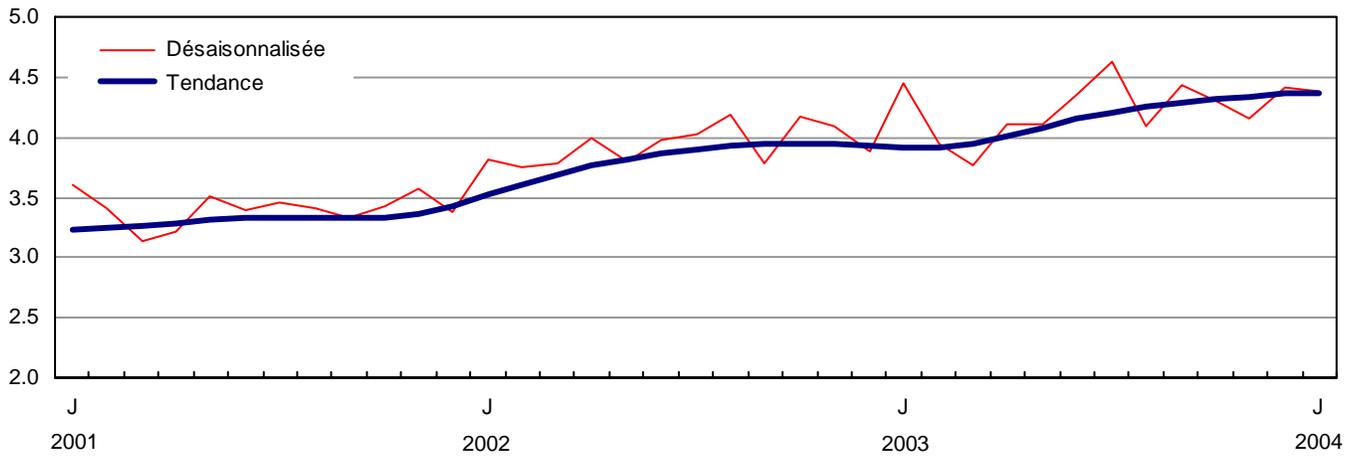
Malgré tout, en janvier, l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires a illustré que les fabricants montrent un optimisme prudent pour le premier trimestre de 2004, bien qu'ils aient en effet exprimé une certaine inquiétude par rapport aux faibles niveaux des carnets de commandes. De plus, les indications provisoires montrent que l'investissement en capital du secteur privé semble porté à augmenter pour la première fois depuis 2001, d'après l'enquête sur les investissements privés et publics.

Les seules provinces à avoir déclaré une augmentation de la valeur des permis de construction non-résidentielle en janvier ont été la Colombie-Britannique, le Québec et la Nouvelle-Écosse. C'est l'Ontario qui a montré la plus importante baisse en dollars.

## Permis de bâtir - Canada

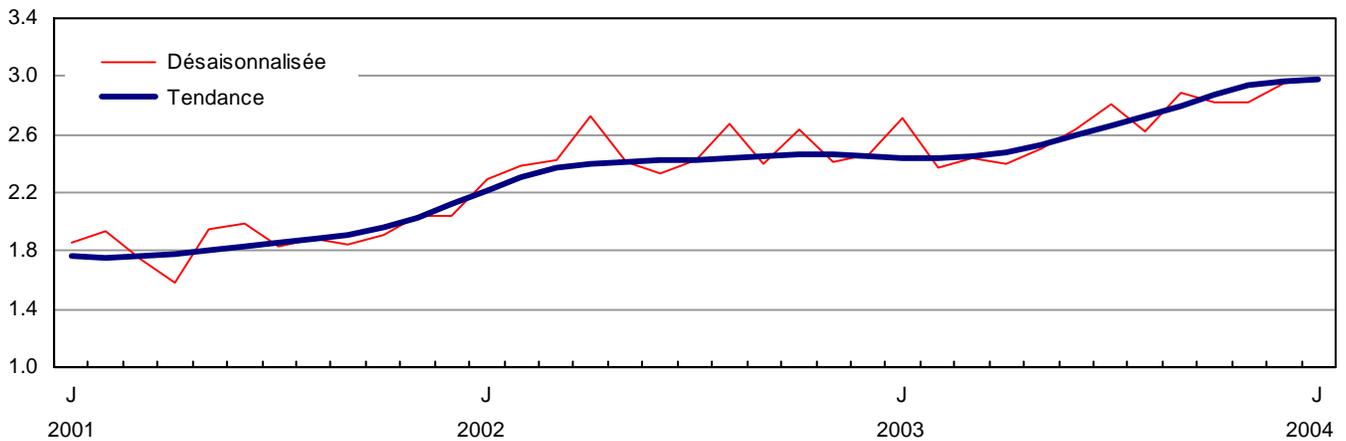
### Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



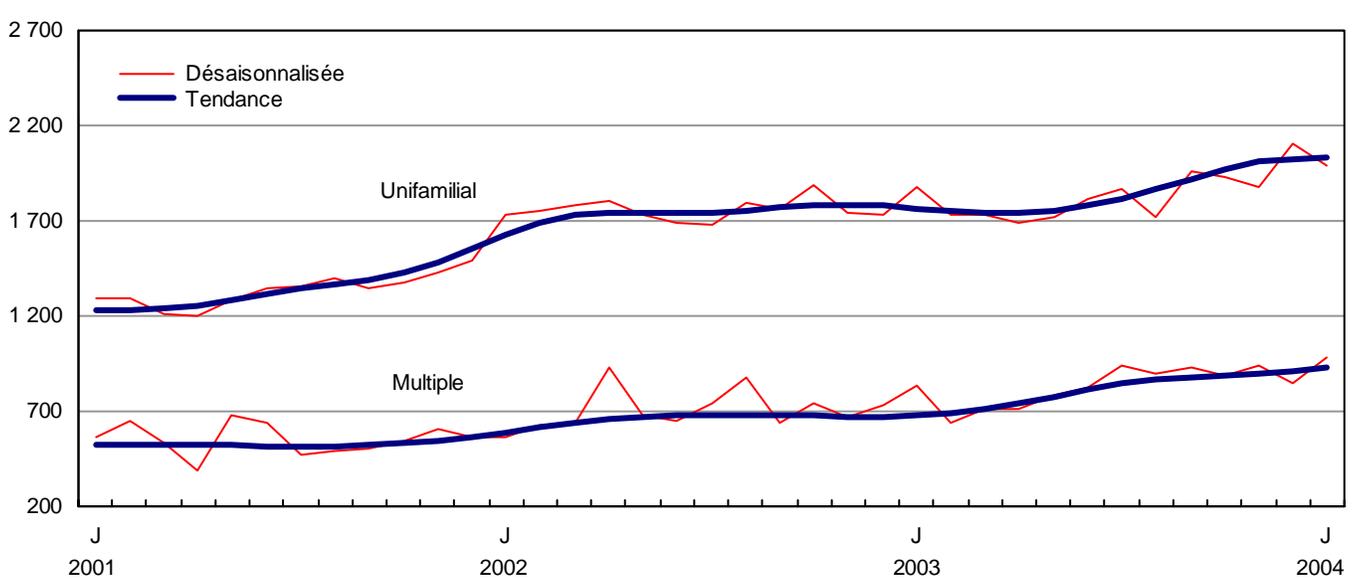
### Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



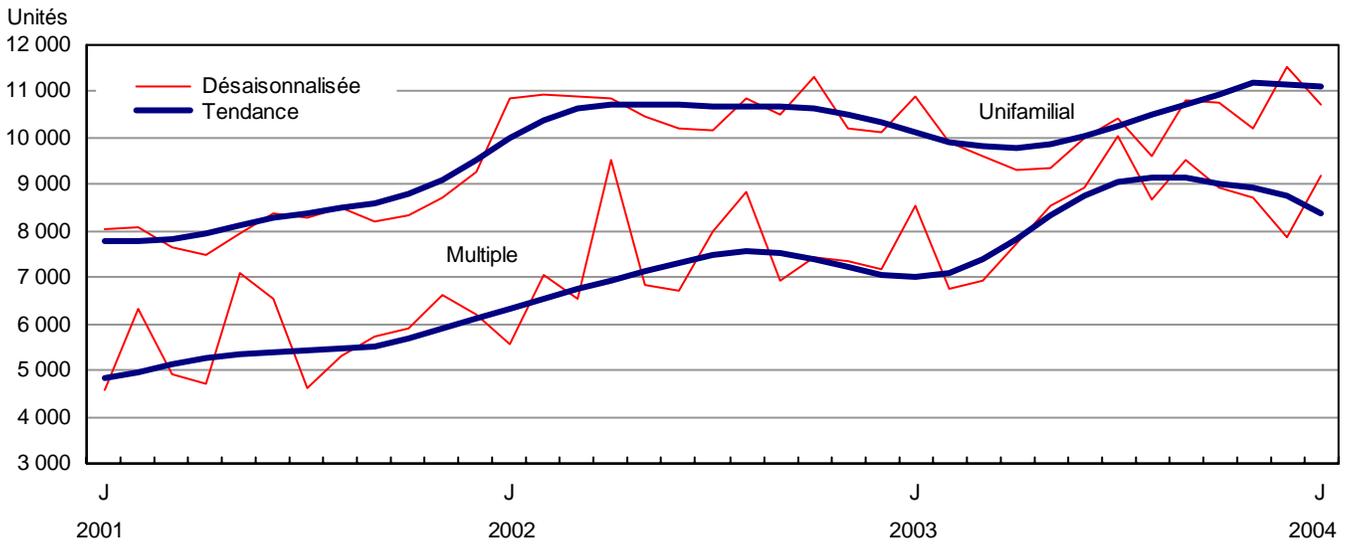
### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

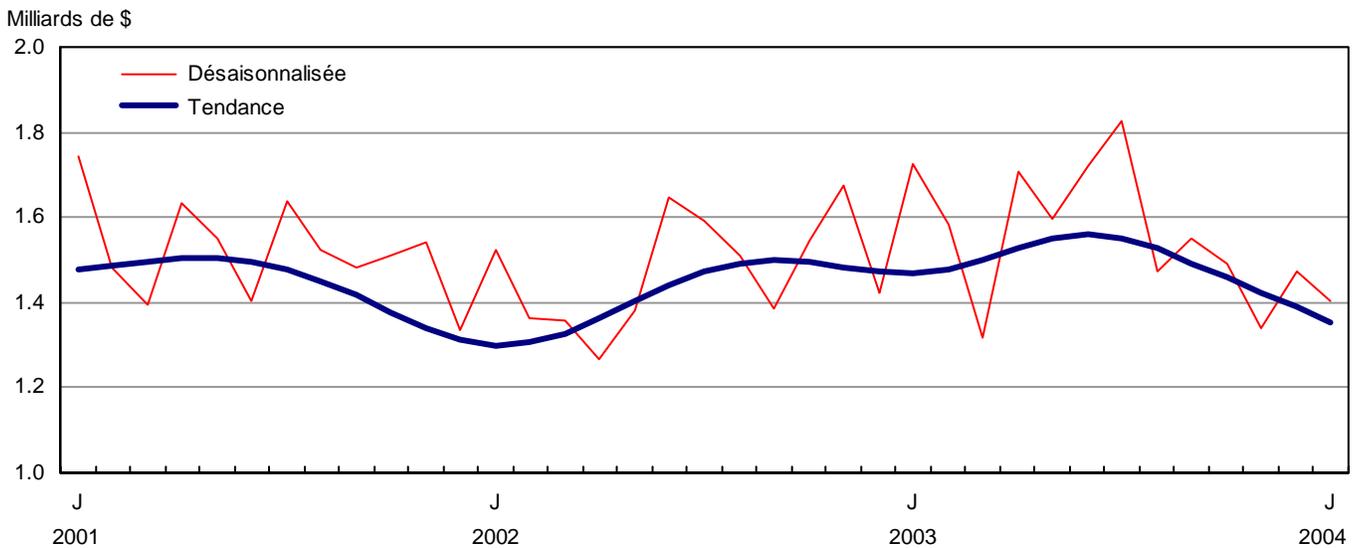


## Permis de bâtir - Canada

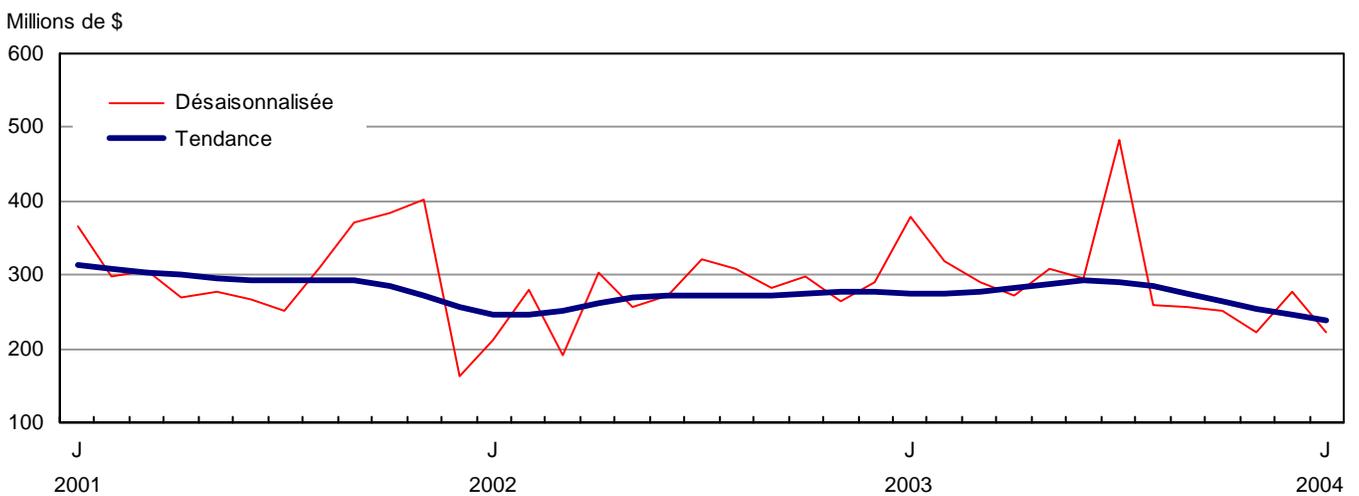
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



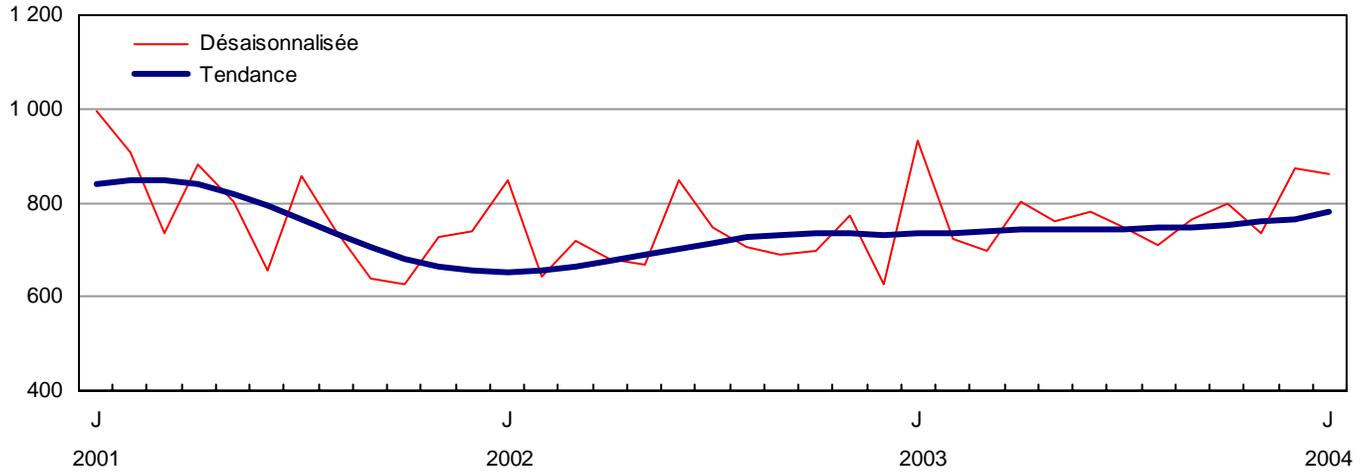
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

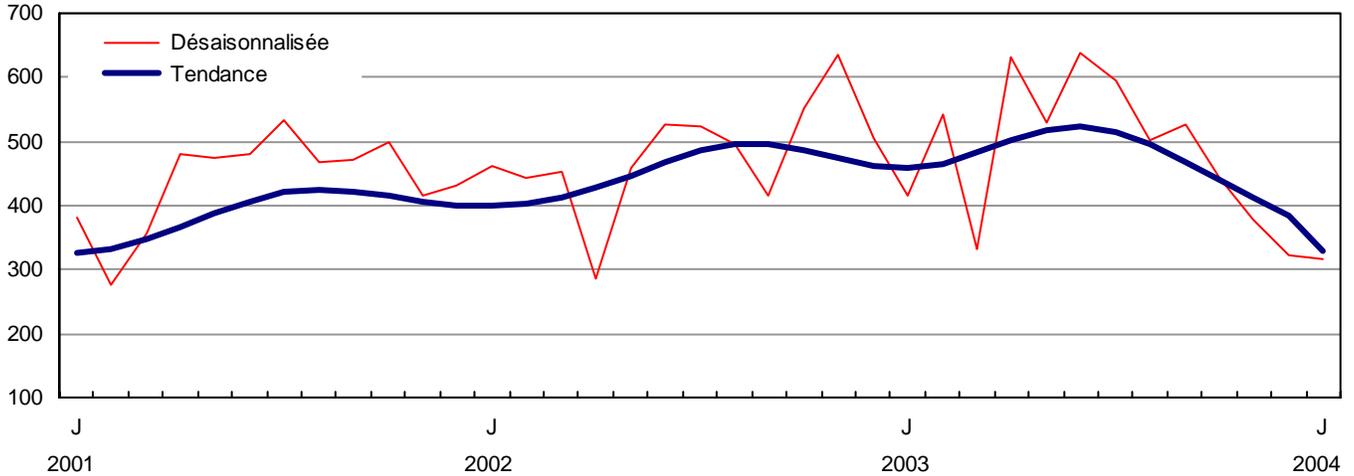
### Valeur commerciale

Millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2003	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.
	Janvier <sup>p</sup>	Décembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>4 382 335</b>	<b>4 421 415</b>	<b>-0,9</b>	<b>6,3</b>	<b>-3,5</b>	<b>-2,8</b>	<b>8,5</b>	<b>-11,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	38 961	44 320	-12,1	6,5	-3,9	-1,3	24,7	29,0
Île-du-Prince-Édouard	13 932	19 424	-28,3	179,2	-15,3	-23,5	82,6	-74,1
Nouvelle-Écosse	78 493	75 654	3,8	-18,5	23,5	-8,8	4,7	-20,6
Nouveau-Brunswick	65 788	47 946	37,2	-26,2	5,8	-16,3	30,1	-25,0
Québec	1 052 630	906 304	16,1	5,9	0,6	2,4	-2,4	-20,5
Ontario	1 831 164	1 978 271	-7,4	4,6	-7,1	2,0	9,5	-8,1
Manitoba	72 081	81 353	-11,4	11,8	5,5	-15,5	-10,5	14,7
Saskatchewan	46 902	78 294	-40,1	58,9	2,4	-24,6	-29,4	78,9
Alberta	457 547	573 093	-20,2	7,1	-6,7	5,2	2,0	-0,1
Colombie-Britannique	719 987	603 027	19,4	14,8	0,3	-23,9	35,5	-17,0
Yukon	1 726	4 038	-57,3	231,5	-60,8	-59,3	59,1	-17,0
Territoires du Nord-Ouest	3 094	9 666	-68,0	32,2	-40,4	30,4	71,5	5,2
Nunavut	30	25	20,0	-99,8	227,1	85,1	-22,3	-95,2

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2003	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.
	Janvier <sup>p</sup>	Décembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 401 660</b>	<b>1 473 127</b>	<b>-4,9</b>	<b>10,0</b>	<b>-10,3</b>	<b>-3,6</b>	<b>5,2</b>	<b>-19,4</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	10 068	12 505	-19,5	7,7	-2,3	1,6	5,9	102,8
Île-du-Prince-Édouard	5 097	10 829	-52,9	257,2	61,5	49,8	-43,1	-83,2
Nouvelle-Écosse	34 526	21 527	60,4	-6,5	-8,1	-10,7	-15,8	-29,4
Nouveau-Brunswick	6 058	10 130	-40,2	-59,0	-20,2	-24,9	62,6	-35,8
Québec	314 769	243 634	29,2	8,1	-5,6	-15,0	-0,3	-38,2
Ontario	644 417	767 137	-16,0	19,2	-22,4	21,4	5,1	-13,5
Manitoba	23 038	31 340	-26,5	-3,0	43,1	-36,0	8,0	-4,4
Saskatchewan	19 240	51 785	-62,8	151,5	2,6	-37,9	-39,8	96,4
Alberta	134 896	184 152	-26,7	5,4	-10,2	3,0	-14,0	23,2
Colombie-Britannique	208 473	134 154	55,4	-19,8	45,9	-52,8	55,7	-24,8
Yukon	62	1 064	-94,2	260,7	27,7	-90,4	1,4	26,6
Territoires du Nord-Ouest	986	4 845	-79,6	142,6	20,7	845,1	-95,2	89,7
Nunavut	30	25	20,0	-99,8	1 083,8	27,7	-30,8	-98,4

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2003	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.
	Janvier <sup>p</sup>	Décembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>2 980 675</b>	<b>2 948 288</b>	<b>1,1</b>	<b>4,5</b>	<b>0,1</b>	<b>-2,4</b>	<b>10,4</b>	<b>-6,8</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	28 893	31 815	-9,2	6,1	-4,5	-2,3	33,4	10,5
Île-du-Prince-Édouard	8 835	8 595	2,8	119,0	-38,1	-33,2	158,1	-61,6
Nouvelle-Écosse	43 967	54 127	-18,8	-22,5	39,3	-7,9	19,8	-12,5
Nouveau-Brunswick	59 730	37 816	57,9	-6,1	32,3	-5,3	3,6	-13,0
Québec	737 861	662 670	11,3	5,2	3,0	11,3	-3,4	-7,4
Ontario	1 186 747	1 211 134	-2,0	-3,0	3,3	-8,1	11,9	-4,9
Manitoba	49 043	50 013	-1,9	23,6	-12,8	0,0	-20,8	29,0
Saskatchewan	27 662	26 509	4,3	-7,5	2,3	-11,0	-14,4	58,4
Alberta	322 651	388 941	-17,0	7,9	-4,8	6,4	13,1	-11,7
Colombie-Britannique	511 514	468 873	9,1	30,9	-12,5	-8,2	26,6	-13,0
Yukon	1 664	2 974	-44,0	222,2	-67,9	-45,0	115,8	-38,0
Territoires du Nord-Ouest	2 108	4 821	-56,3	-9,3	-50,0	15,0	404,8	-44,3
Nunavut	0	0	...	-100,0	13,5	108,5	-18,2	51,5

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2004	2003	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.
	Janvier <sup>p</sup>	Décembre <sup>r</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>238 944</b>	<b>232 908</b>	<b>2,6</b>	<b>2,6</b>	<b>-3,9</b>	<b>2,0</b>	<b>5,6</b>	<b>-10,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 616	3 048	-14,2	16,0	-15,4	6,1	17,3	17,5
Île-du-Prince-Édouard	1 008	624	61,5	85,7	-60,0	-16,7	200,0	-74,1
Nouvelle-Écosse	3 792	4 356	-12,9	-32,4	57,0	-11,6	27,3	-25,5
Nouveau-Brunswick	3 936	3 756	4,8	-19,3	27,2	4,1	2,8	-16,7
Québec	77 172	55 488	39,1	0,7	-3,7	17,4	-5,0	-19,6
Ontario	78 396	87 096	-10,0	-7,8	4,6	-4,8	3,9	-2,4
Manitoba	4 068	4 644	-12,4	41,2	-24,7	-13,9	-44,3	88,8
Saskatchewan	2 352	2 148	9,5	-13,1	-30,9	8,8	-23,5	111,8
Alberta	33 108	39 024	-15,2	21,7	-15,4	11,5	24,2	-27,8
Colombie-Britannique	32 244	32 244	0,0	30,9	-16,8	-8,1	26,0	-15,1
Yukon	132	0	...	-100,0	-53,8	-23,5	54,5	-29,0
Territoires du Nord-Ouest	120	480	-75,0	-9,1	-44,3	2,6	1 825,0	-63,6
Nunavut	0	0	...	-100,0	11,5	225,0	-11,1	0,0

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliiales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Décembre <sup>f</sup>	11 531	7 878	19 409	2 948 288	276 963	872 907	323 257	1 473 127	4 421 415
Janvier <sup>p</sup>	10 736	9 176	19 912	2 980 675	222 537	861 874	317 249	1 401 660	4 382 335
Cumulatif janv. - janv. 2004	10 736	9 176	19 912	2 980 675	222 537	861 874	317 249	1 401 660	4 382 335
Cumulatif janv. - janv. 2003	10 883	8 535	19 418	2 719 901	379 341	931 889	414 310	1 725 540	4 445 441
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Décembre <sup>f</sup>	193	61	254	31 815	36	10 149	2 320	12 505	44 320
Janvier <sup>p</sup>	208	10	218	28 893	395	8 738	935	10 068	38 961
Cumulatif janv. - janv. 2004	208	10	218	28 893	395	8 738	935	10 068	38 961
Cumulatif janv. - janv. 2003	143	14	157	21 204	262	8 432	2 811	11 505	32 709
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Décembre <sup>f</sup>	50	2	52	8 595	7 964	2 825	40	10 829	19 424
Janvier <sup>p</sup>	81	3	84	8 835	0	91	5 006	5 097	13 932
Cumulatif janv. - janv. 2004	81	3	84	8 835	0	91	5 006	5 097	13 932
Cumulatif janv. - janv. 2003	51	19	70	6 028	0	916	875	1 791	7 819
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Décembre <sup>f</sup>	295	68	363	54 127	3 340	17 625	562	21 527	75 654
Janvier <sup>p</sup>	247	69	316	43 967	977	32 254	1 295	34 526	78 493
Cumulatif janv. - janv. 2004	247	69	316	43 967	977	32 254	1 295	34 526	78 493
Cumulatif janv. - janv. 2003	238	118	356	46 404	1 005	14 036	201	15 242	61 646
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Décembre <sup>f</sup>	287	26	313	37 816	965	6 138	3 027	10 130	47 946
Janvier <sup>p</sup>	309	19	328	59 730	868	3 611	1 579	6 058	65 788
Cumulatif janv. - janv. 2004	309	19	328	59 730	868	3 611	1 579	6 058	65 788
Cumulatif janv. - janv. 2003	245	3	248	32 720	1 028	5 441	1 607	8 076	40 796
<b>Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	2 368	2 256	4 624	662 670	27 657	172 372	43 605	243 634	906 304
Janvier <sup>p</sup>	2 302	4 129	6 431	737 861	37 933	217 851	58 985	314 769	1 052 630
Cumulatif janv. - janv. 2004	2 302	4 129	6 431	737 861	37 933	217 851	58 985	314 769	1 052 630
Cumulatif janv. - janv. 2003	2 230	3 123	5 353	569 744	37 746	179 311	32 367	249 424	819 168
<b>Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	4 653	2 605	7 258	1 211 134	175 513	396 720	194 904	767 137	1 978 271
Janvier <sup>p</sup>	4 144	2 389	6 533	1 186 747	148 760	309 916	185 741	644 417	1 831 164
Cumulatif janv. - janv. 2004	4 144	2 389	6 533	1 186 747	148 760	309 916	185 741	644 417	1 831 164
Cumulatif janv. - janv. 2003	4 270	3 643	7 913	1 258 509	256 177	414 122	303 007	973 306	2 231 815
<b>Manitoba</b>									
Décembre <sup>f</sup>	323	64	387	50 013	5 216	23 192	2 932	31 340	81 353
Janvier <sup>p</sup>	325	14	339	49 043	3 592	9 645	9 801	23 038	72 081
Cumulatif janv. - janv. 2004	325	14	339	49 043	3 592	9 645	9 801	23 038	72 081
Cumulatif janv. - janv. 2003	326	2	328	45 528	2 233	17 957	2 311	22 501	68 029
<b>Saskatchewan</b>									
Décembre <sup>f</sup>	175	4	179	26 509	5 805	32 169	13 811	51 785	78 294
Janvier <sup>p</sup>	155	41	196	27 662	3 398	8 059	7 783	19 240	46 902
Cumulatif janv. - janv. 2004	155	41	196	27 662	3 398	8 059	7 783	19 240	46 902
Cumulatif janv. - janv. 2003	165	184	349	32 760	1 346	33 791	9 447	44 584	77 344

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifami- liales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Alberta</b>									
Décembre <sup>f</sup>	1 896	1 356	3 252	388 941	38 585	116 640	28 927	184 152	573 093
Janvier <sup>p</sup>	1 683	1 076	2 759	322 651	19 546	91 869	23 481	134 896	457 547
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 683	1 076	2 759	322 651	19 546	91 869	23 481	134 896	457 547
Cumulatif janv. - janv. 2003	2 100	908	3 008	372 870	60 364	122 335	25 409	208 108	580 978
<b>Colombie-Britannique</b>									
Décembre <sup>f</sup>	1 261	1 426	2 687	468 873	11 040	90 020	33 094	134 154	603 027
Janvier <sup>p</sup>	1 261	1 426	2 687	511 514	6 975	178 949	22 549	208 473	719 987
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 261	1 426	2 687	511 514	6 975	178 949	22 549	208 473	719 987
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 097	521	1 618	331 653	18 846	134 757	36 147	189 750	521 403
<b>Yukon</b>									
Décembre <sup>f</sup>	0	0	0	2 974	67	962	35	1 064	4 038
Janvier <sup>p</sup>	11	0	11	1 664	36	15	11	62	1 726
Cumulatif janv. - janv. 2004	11	0	11	1 664	36	15	11	62	1 726
Cumulatif janv. - janv. 2003	0	0	0	837	0	335	128	463	1 300
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Décembre <sup>f</sup>	30	10	40	4 821	750	4 095	0	4 845	9 666
Janvier <sup>p</sup>	10	0	10	2 108	57	846	83	986	3 094
Cumulatif janv. - janv. 2004	10	0	10	2 108	57	846	83	986	3 094
Cumulatif janv. - janv. 2003	18	0	18	1 644	334	456	0	790	2 434
<b>Nunavut</b>									
Décembre <sup>f</sup>	0	0	0	0	25	0	0	25	25
Janvier <sup>p</sup>	0	0	0	0	0	30	0	30	30
Cumulatif janv. - janv. 2004	0	0	0	0	0	30	0	30	30
Cumulatif janv. - janv. 2003	0	0	0	0	0	0	0	0	0

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Décembre <sup>f</sup>	51	12	63	8 573	2 944	628	3 210	6 782	15 355
Janvier <sup>p</sup>	51	3	54	7 885	739	279	248	1 266	9 151
Cumulatif janv. - janv. 2004	51	3	54	7 885	739	279	248	1 266	9 151
Cumulatif janv. - janv. 2003	63	1	64	9 353	1 316	674	2 619	4 609	13 962
<b>Calgary, Alberta</b>									
Décembre <sup>f</sup>	763	479	1 242	168 376	2 152	45 512	7 057	54 721	223 097
Janvier <sup>p</sup>	670	363	1 033	128 875	458	17 509	8 122	26 089	154 964
Cumulatif janv. - janv. 2004	670	363	1 033	128 875	458	17 509	8 122	26 089	154 964
Cumulatif janv. - janv. 2003	908	241	1 149	159 811	47 060	68 378	571	116 009	275 820
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Décembre <sup>f</sup>	568	615	1 183	107 620	2 073	38 592	18 496	59 161	166 781
Janvier <sup>p</sup>	558	682	1 240	108 249	2 678	36 669	13 748	53 095	161 344
Cumulatif janv. - janv. 2004	558	682	1 240	108 249	2 678	36 669	13 748	53 095	161 344
Cumulatif janv. - janv. 2003	529	458	987	101 251	8 775	26 907	12 176	47 858	149 109
<b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	140	152	292	37 085	0	1 708	1 886	3 594	40 679
Janvier <sup>p</sup>	186	43	229	33 853	40	3 167	84	3 291	37 144
Cumulatif janv. - janv. 2004	186	43	229	33 853	40	3 167	84	3 291	37 144
Cumulatif janv. - janv. 2003	118	138	256	25 180	341	22 218	437	22 996	48 176
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Décembre <sup>f</sup>	137	51	188	28 228	2 500	4 447	0	6 947	35 175
Janvier <sup>p</sup>	109	46	155	28 713	0	6 196	40	6 236	34 949
Cumulatif janv. - janv. 2004	109	46	155	28 713	0	6 196	40	6 236	34 949
Cumulatif janv. - janv. 2003	123	93	216	29 646	0	3 786	72	3 858	33 504
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	161	152	313	54 855	1 075	33 658	8 166	42 899	97 754
Janvier <sup>p</sup>	85	178	263	41 356	7 510	3 414	330	11 254	52 610
Cumulatif janv. - janv. 2004	85	178	263	41 356	7 510	3 414	330	11 254	52 610
Cumulatif janv. - janv. 2003	192	109	301	52 111	2 278	17 194	54 986	74 458	126 569
<b>Kingston, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	39	3	42	6 404	520	4 163	147	4 830	11 234
Janvier <sup>p</sup>	13	7	20	3 295	105	2 107	7 916	10 128	13 423
Cumulatif janv. - janv. 2004	13	7	20	3 295	105	2 107	7 916	10 128	13 423
Cumulatif janv. - janv. 2003	38	2	40	6 120	38	10 900	7 097	18 035	24 155
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	333	83	416	59 523	17 391	13 326	4 808	35 525	95 048
Janvier <sup>p</sup>	226	65	291	46 507	11 879	14 347	2 722	28 948	75 455
Cumulatif janv. - janv. 2004	226	65	291	46 507	11 879	14 347	2 722	28 948	75 455
Cumulatif janv. - janv. 2003	225	203	428	61 553	15 779	15 172	155	31 106	92 659
<b>London, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	181	44	225	33 353	1 971	2 720	7 516	12 207	45 560
Janvier <sup>p</sup>	154	28	182	24 389	1 760	6 678	56 941	65 379	89 768
Cumulatif janv. - janv. 2004	154	28	182	24 389	1 760	6 678	56 941	65 379	89 768
Cumulatif janv. - janv. 2003	141	203	344	37 326	1 089	5 155	4 636	10 880	48 206
<b>Montréal, Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	1 183	1 572	2 755	407 076	13 729	109 009	20 600	143 338	550 414
Janvier <sup>p</sup>	1 012	3 048	4 060	450 611	27 024	125 770	23 760	176 554	627 165
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 012	3 048	4 060	450 611	27 024	125 770	23 760	176 554	627 165
Cumulatif janv. - janv. 2003	954	1 630	2 584	287 044	26 101	83 581	8 925	118 607	405 651

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	177	51	228	41 368	184	5 515	5 111	10 810	52 178
Janvier <sup>p</sup>	103	80	183	36 785	361	2 649	873	3 883	40 668
Cumulatif janv. - janv. 2004	103	80	183	36 785	361	2 649	873	3 883	40 668
Cumulatif janv. - janv. 2003	137	111	248	42 463	1 698	947	98	2 743	45 206
<b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	205	246	451	68 231	2 475	20 606	8 620	31 701	99 932
Janvier <sup>p</sup>	141	193	334	52 364	838	24 467	3 341	28 646	81 010
Cumulatif janv. - janv. 2004	141	193	334	52 364	838	24 467	3 341	28 646	81 010
Cumulatif janv. - janv. 2003	199	291	490	70 907	568	39 297	182	40 047	110 954
<b>Québec, Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	170	110	280	35 178	1 341	22 201	2 358	25 900	61 078
Janvier <sup>p</sup>	219	237	456	44 930	1 299	42 884	1 455	45 638	90 568
Cumulatif janv. - janv. 2004	219	237	456	44 930	1 299	42 884	1 455	45 638	90 568
Cumulatif janv. - janv. 2003	298	581	879	68 866	2 161	24 244	8 623	35 028	103 894
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Décembre <sup>f</sup>	87	1	88	12 892	2 700	3 484	1 010	7 194	20 086
Janvier <sup>p</sup>	49	0	49	8 688	3 195	2 840	6 109	12 144	20 832
Cumulatif janv. - janv. 2004	49	0	49	8 688	3 195	2 840	6 109	12 144	20 832
Cumulatif janv. - janv. 2003	61	0	61	6 431	16	7 427	136	7 579	14 010
<b>Saguenay, Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	4	1	5	802	32	1 282	329	1 643	2 445
Janvier <sup>p</sup>	7	34	41	2 904	49	1 305	312	1 666	4 570
Cumulatif janv. - janv. 2004	7	34	41	2 904	49	1 305	312	1 666	4 570
Cumulatif janv. - janv. 2003	4	12	16	1 831	56	3 510	0	3 566	5 397
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Décembre <sup>f</sup>	25	16	41	4 048	7	1 323	954	2 284	6 332
Janvier <sup>p</sup>	37	0	37	7 019	117	1 330	91	1 538	8 557
Cumulatif janv. - janv. 2004	37	0	37	7 019	117	1 330	91	1 538	8 557
Cumulatif janv. - janv. 2003	69	0	69	8 418	0	664	30	694	9 112
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Décembre <sup>f</sup>	60	2	62	7 638	2 571	3 809	12 619	18 999	26 637
Janvier <sup>p</sup>	49	41	90	10 822	49	3 784	320	4 153	14 975
Cumulatif janv. - janv. 2004	49	41	90	10 822	49	3 784	320	4 153	14 975
Cumulatif janv. - janv. 2003	86	184	270	22 809	126	9 173	8 627	17 926	40 735
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	31	20	51	6 747	1 313	814	9 854	11 981	18 728
Janvier <sup>p</sup>	31	59	90	8 037	141	6 976	233	7 350	15 387
Cumulatif janv. - janv. 2004	31	59	90	8 037	141	6 976	233	7 350	15 387
Cumulatif janv. - janv. 2003	55	11	66	10 588	958	3 221	882	5 061	15 649
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	141	30	171	28 936	3 241	4 287	1 350	8 878	37 814
Janvier <sup>p</sup>	83	56	139	23 684	1 110	22 168	3 075	26 353	50 037
Cumulatif janv. - janv. 2004	83	56	139	23 684	1 110	22 168	3 075	26 353	50 037
Cumulatif janv. - janv. 2003	101	62	163	22 065	1 324	33 148	1 088	35 560	57 625
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Décembre <sup>f</sup>	131	61	192	22 746	0	6 106	2 280	8 386	31 132
Janvier <sup>p</sup>	153	10	163	22 924	30	6 461	415	6 906	29 830
Cumulatif janv. - janv. 2004	153	10	163	22 924	30	6 461	415	6 906	29 830
Cumulatif janv. - janv. 2003	99	14	113	16 267	256	4 266	1 536	6 058	22 325

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Sudbury, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	23	3	26	3 822	387	755	76	1 218	5 040
Janvier <sup>p</sup>	0	0	0	252	6	531	476	1 013	1 265
Cumulatif janv. - janv. 2004	0	0	0	252	6	531	476	1 013	1 265
Cumulatif janv. - janv. 2003	3	0	3	543	40	802	153	995	1 538
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	6	0	6	891	6	1 192	41	1 239	2 130
Janvier <sup>p</sup>	0	0	0	304	33	4 038	119	4 190	4 494
Cumulatif janv. - janv. 2004	0	0	0	304	33	4 038	119	4 190	4 494
Cumulatif janv. - janv. 2003	1	0	1	641	344	1 356	100	1 800	2 441
<b>Toronto, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	1 926	1 629	3 555	609 160	111 260	240 174	129 478	480 912	1 090 072
Janvier <sup>p</sup>	2 207	1 459	3 666	719 820	88 411	168 529	92 016	348 956	1 068 776
Cumulatif janv. - janv. 2004	2 207	1 459	3 666	719 820	88 411	168 529	92 016	348 956	1 068 776
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 934	2 231	4 165	700 466	180 110	224 130	136 520	540 760	1 241 226
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Décembre <sup>f</sup>	42	25	67	8 888	349	1 787	140	2 276	11 164
Janvier <sup>p</sup>	11	61	72	6 002	72	2 398	219	2 689	8 691
Cumulatif janv. - janv. 2004	11	61	72	6 002	72	2 398	219	2 689	8 691
Cumulatif janv. - janv. 2003	12	42	54	5 675	29	2 824	1 210	4 063	9 738
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Décembre <sup>f</sup>	591	955	1 546	289 722	3 975	73 214	18 185	95 374	385 096
Janvier <sup>p</sup>	543	1 139	1 682	332 103	1 989	136 250	13 836	152 075	484 178
Cumulatif janv. - janv. 2004	543	1 139	1 682	332 103	1 989	136 250	13 836	152 075	484 178
Cumulatif janv. - janv. 2003	492	377	869	196 481	12 987	84 533	11 443	108 963	305 444
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Décembre <sup>f</sup>	118	227	345	42 434	201	3 187	6 271	9 659	52 093
Janvier <sup>p</sup>	104	52	156	26 317	309	4 632	2 856	7 797	34 114
Cumulatif janv. - janv. 2004	104	52	156	26 317	309	4 632	2 856	7 797	34 114
Cumulatif janv. - janv. 2003	99	14	113	22 756	216	19 337	9 316	28 869	51 625
<b>Windsor, Ontario</b>									
Décembre <sup>f</sup>	111	17	128	21 419	2 800	6 167	3 508	12 475	33 894
Janvier <sup>p</sup>	92	26	118	17 980	4 099	15 196	724	20 019	37 999
Cumulatif janv. - janv. 2004	92	26	118	17 980	4 099	15 196	724	20 019	37 999
Cumulatif janv. - janv. 2003	155	125	280	38 442	9 264	6 847	1 787	17 898	56 340
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Décembre <sup>f</sup>	203	58	261	32 446	805	21 278	2 018	24 101	56 547
Janvier <sup>p</sup>	206	8	214	27 561	3 589	7 962	9 762	21 313	48 874
Cumulatif janv. - janv. 2004	206	8	214	27 561	3 589	7 962	9 762	21 313	48 874
Cumulatif janv. - janv. 2003	180	2	182	24 587	1 795	16 219	1 977	19 991	44 578

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Canada</b>							
Décembre <sup>f</sup>	7 097	21	643	1 308	5 096	993	15 158
Janvier <sup>p</sup>	6 092	19	701	1 431	4 091	461	12 795
Cumulatif janv. - janv. 2004	6 092	19	701	1 431	4 091	461	12 795
Cumulatif janv. - janv. 2003	6 499	20	1 043	1 047	3 837	410	12 856
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Décembre <sup>f</sup>	75	0	0	6	28	4	113
Janvier <sup>p</sup>	53	0	2	0	4	0	59
Cumulatif janv. - janv. 2004	53	0	2	0	4	0	59
Cumulatif janv. - janv. 2003	33	1	0	0	8	0	42
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Décembre <sup>f</sup>	20	2	2	0	0	0	24
Janvier <sup>p</sup>	19	1	0	0	2	1	23
Cumulatif janv. - janv. 2004	19	1	0	0	2	1	23
Cumulatif janv. - janv. 2003	9	2	2	0	8	9	30
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Décembre <sup>f</sup>	144	2	18	33	16	3	216
Janvier <sup>p</sup>	96	4	26	0	25	0	151
Cumulatif janv. - janv. 2004	96	4	26	0	25	0	151
Cumulatif janv. - janv. 2003	104	2	14	0	81	5	206
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Décembre <sup>f</sup>	91	2	0	0	23	4	120
Janvier <sup>p</sup>	75	1	0	0	14	5	95
Cumulatif janv. - janv. 2004	75	1	0	0	14	5	95
Cumulatif janv. - janv. 2003	53	4	0	0	2	1	60
<b>Québec</b>							
Décembre <sup>f</sup>	1 251	11	124	57	1 795	797	4 035
Janvier <sup>p</sup>	1 009	7	69	75	1 496	347	3 003
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 009	7	69	75	1 496	347	3 003
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 060	3	108	23	1 124	197	2 515
<b>Ontario</b>							
Décembre <sup>f</sup>	2 924	2	282	730	1 200	88	5 226
Janvier <sup>p</sup>	2 552	3	412	965	462	75	4 469
Cumulatif janv. - janv. 2004	2 552	3	412	965	462	75	4 469
Cumulatif janv. - janv. 2003	2 674	4	685	552	1 805	101	5 821
<b>Manitoba</b>							
Décembre <sup>f</sup>	161	1	2	0	62	0	226
Janvier <sup>p</sup>	163	1	8	1	5	0	178
Cumulatif janv. - janv. 2004	163	1	8	1	5	0	178
Cumulatif janv. - janv. 2003	143	0	2	0	0	0	145

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Saskatchewan</b>							
Décembre <sup>f</sup>	123	0	0	0	1	3	127
Janvier <sup>p</sup>	45	0	4	36	0	1	86
Cumulatif janv. - janv. 2004	45	0	4	36	0	1	86
Cumulatif janv. - janv. 2003	65	0	4	50	78	52	249
<b>Alberta</b>							
Décembre <sup>f</sup>	1 442	0	187	236	847	0	2 712
Janvier <sup>p</sup>	1 208	0	118	16	739	10	2 091
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 208	0	118	16	739	10	2 091
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 533	2	160	238	401	24	2 358
<b>Colombie-Britannique</b>							
Décembre <sup>f</sup>	845	1	28	236	1 124	94	2 328
Janvier <sup>p</sup>	868	2	62	338	1 344	22	2 636
Cumulatif janv. - janv. 2004	868	2	62	338	1 344	22	2 636
Cumulatif janv. - janv. 2003	817	2	68	184	330	21	1 422
<b>Yukon</b>							
Décembre <sup>f</sup>	0	0	0	0	0	0	0
Janvier <sup>p</sup>	1	0	0	0	0	0	1
Cumulatif janv. - janv. 2004	1	0	0	0	0	0	1
Cumulatif janv. - janv. 2003	0	0	0	0	0	0	0
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Décembre <sup>f</sup>	21	0	0	10	0	0	31
Janvier <sup>p</sup>	3	0	0	0	0	0	3
Cumulatif janv. - janv. 2004	3	0	0	0	0	0	3
Cumulatif janv. - janv. 2003	8	0	0	0	0	0	8
<b>Nunavut</b>							
Décembre <sup>f</sup>	0	0	0	0	0	0	0
Janvier <sup>p</sup>	0	0	0	0	0	0	0
Cumulatif janv. - janv. 2004	0	0	0	0	0	0	0
Cumulatif janv. - janv. 2003	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	40	0	0	0	4	0	44
Calgary, Alberta	525	0	27	8	261	0	821
Edmonton, Alberta	437	0	76	8	462	10	993
Halifax, Nouvelle-Écosse	65	0	26	0	20	0	111
Hamilton, Ontario	60	0	10	71	72	0	213
Kingston, Ontario	9	0	0	0	6	0	15
Kitchener, Ontario	160	0	6	21	24	5	216
London, Ontario	109	0	5	11	0	8	133
Montréal, Québec	548	0	38	67	1 159	279	2 091
Oshawa, Ontario	73	0	44	25	0	0	142
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	201	0	25	144	11	8	389
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	100	0	16	144	0	6	266
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	101	0	9	0	11	2	123
Québec, Québec	118	1	6	7	94	13	239
Regina, Saskatchewan	18	0	0	0	0	0	18
Saguenay, Québec	4	0	0	0	2	15	21
Saint John, Nouveau-Brunswick	7	1	0	0	0	0	8
Saskatoon, Saskatchewan	18	0	4	36	0	1	59
Sherbrooke, Québec	17	0	0	0	30	0	47
St. Catharines-Niagara, Ontario	59	0	6	11	21	10	107
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	50	0	2	0	4	0	56
Sudbury, Ontario	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay, Ontario	0	0	0	0	0	0	0
Toronto, Ontario	1 565	0	311	586	337	18	2 817
Trois-Rivières, Québec	6	0	6	0	22	3	37
Vancouver, Colombie-Britannique	428	0	16	278	1 153	14	1 889
Victoria, Colombie-Britannique	80	1	0	18	49	1	149
Windsor, Ontario	65	0	0	19	2	1	87
Winnipeg, Manitoba	126	0	8	0	0	0	134

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – janvier 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	Logements, total
Abbotsford, Colombie-Britannique	40	0	0	0	4	0	44
Calgary, Alberta	525	0	27	8	261	0	821
Edmonton, Alberta	437	0	76	8	462	10	993
Halifax, Nouvelle-Écosse	65	0	26	0	20	0	111
Hamilton, Ontario	60	0	10	71	72	0	213
Kingston, Ontario	9	0	0	0	6	0	15
Kitchener, Ontario	160	0	6	21	24	5	216
London, Ontario	109	0	5	11	0	8	133
Montréal, Québec	548	0	38	67	1 159	279	2 091
Oshawa, Ontario	73	0	44	25	0	0	142
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	201	0	25	144	11	8	389
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	100	0	16	144	0	6	266
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	101	0	9	0	11	2	123
Québec, Québec	118	1	6	7	94	13	239
Regina, Saskatchewan	18	0	0	0	0	0	18
Saguenay, Québec	4	0	0	0	2	15	21
Saint John, Nouveau-Brunswick	7	1	0	0	0	0	8
Saskatoon, Saskatchewan	18	0	4	36	0	1	59
Sherbrooke, Québec	17	0	0	0	30	0	47
St. Catharines-Niagara, Ontario	59	0	6	11	21	10	107
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	50	0	2	0	4	0	56
Sudbury, Ontario	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay, Ontario	0	0	0	0	0	0	0
Toronto, Ontario	1 565	0	311	586	337	18	2 817
Trois-Rivières, Québec	6	0	6	0	22	3	37
Vancouver, Colombie-Britannique	428	0	16	278	1 153	14	1 889
Victoria, Colombie-Britannique	80	1	0	18	49	1	149
Windsor, Ontario	65	0	0	19	2	1	87
Winnipeg, Manitoba	126	0	8	0	0	0	134

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
<b>Canada</b>					
Décembre <sup>f</sup>	2 106 972	257 045	748 582	334 699	3 447 298
Janvier <sup>p</sup>	1 862 954	190 694	529 568	258 562	2 841 778
Cumulatif janv. - janv. 2004	1 862 954	190 694	529 568	258 562	2 841 778
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 737 237	321 090	616 043	353 937	3 028 307
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Décembre <sup>f</sup>	12 961	36	4 601	2 320	19 918
Janvier <sup>p</sup>	7 277	395	3 789	935	12 396
Cumulatif janv. - janv. 2004	7 277	395	3 789	935	12 396
Cumulatif janv. - janv. 2003	5 172	262	3 400	2 811	11 645
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Décembre <sup>f</sup>	3 222	7 964	2 825	40	14 051
Janvier <sup>p</sup>	2 529	0	91	5 006	7 626
Cumulatif janv. - janv. 2004	2 529	0	91	5 006	7 626
Cumulatif janv. - janv. 2003	2 134	0	916	875	3 925
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Décembre <sup>f</sup>	30 607	3 340	13 676	562	48 185
Janvier <sup>p</sup>	22 149	977	18 337	1 295	42 758
Cumulatif janv. - janv. 2004	22 149	977	18 337	1 295	42 758
Cumulatif janv. - janv. 2003	24 598	1 005	8 179	201	33 983
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Décembre <sup>f</sup>	11 988	965	6 138	3 027	22 118
Janvier <sup>p</sup>	10 101	868	3 611	1 579	16 159
Cumulatif janv. - janv. 2004	10 101	868	3 611	1 579	16 159
Cumulatif janv. - janv. 2003	5 741	1 028	5 441	1 607	13 817
<b>Québec</b>					
Décembre <sup>f</sup>	504 122	34 378	170 553	32 474	741 527
Janvier <sup>p</sup>	390 943	29 574	116 977	24 641	562 135
Cumulatif janv. - janv. 2004	390 943	29 574	116 977	24 641	562 135
Cumulatif janv. - janv. 2003	284 868	28 665	91 559	14 248	419 340
<b>Ontario</b>					
Décembre <sup>f</sup>	827 707	148 874	341 066	217 477	1 535 124
Janvier <sup>p</sup>	759 504	125 276	193 922	161 398	1 240 100
Cumulatif janv. - janv. 2004	759 504	125 276	193 922	161 398	1 240 100
Cumulatif janv. - janv. 2003	832 646	207 007	274 537	260 753	1 574 943
<b>Manitoba</b>					
Décembre <sup>f</sup>	26 711	5 216	19 006	2 932	53 865
Janvier <sup>p</sup>	23 930	3 592	7 493	9 801	44 816
Cumulatif janv. - janv. 2004	23 930	3 592	7 493	9 801	44 816
Cumulatif janv. - janv. 2003	20 432	2 233	15 380	2 311	40 356
<b>Saskatchewan</b>					
Décembre <sup>f</sup>	17 036	5 805	24 596	13 811	61 248
Janvier <sup>p</sup>	12 024	3 398	7 585	7 783	30 790
Cumulatif janv. - janv. 2004	12 024	3 398	7 585	7 783	30 790
Cumulatif janv. - janv. 2003	22 543	1 346	29 005	9 447	62 341

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Alberta</b>					
Décembre <sup>r</sup>	297 837	38 585	80 702	28 927	446 051
Janvier <sup>p</sup>	230 249	19 546	69 097	23 481	342 373
Cumulatif janv. - janv. 2004	230 249	19 546	69 097	23 481	342 373
Cumulatif janv. - janv. 2003	282 150	60 364	104 795	25 409	472 718
<b>Colombie-Britannique</b>					
Décembre <sup>r</sup>	369 250	11 040	80 362	33 094	493 746
Janvier <sup>p</sup>	401 857	6 975	107 775	22 549	539 156
Cumulatif janv. - janv. 2004	401 857	6 975	107 775	22 549	539 156
Cumulatif janv. - janv. 2003	255 119	18 846	82 040	36 147	392 152
<b>Yukon</b>					
Décembre <sup>r</sup>	710	67	962	35	1 774
Janvier <sup>p</sup>	283	36	15	11	345
Cumulatif janv. - janv. 2004	283	36	15	11	345
Cumulatif janv. - janv. 2003	190	0	335	128	653
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Décembre <sup>r</sup>	4 821	750	4 095	0	9 666
Janvier <sup>p</sup>	2 108	57	846	83	3 094
Cumulatif janv. - janv. 2004	2 108	57	846	83	3 094
Cumulatif janv. - janv. 2003	1 644	334	456	0	2 434
<b>Nunavut</b>					
Décembre <sup>r</sup>	0	25	0	0	25
Janvier <sup>p</sup>	0	0	30	0	30
Cumulatif janv. - janv. 2004	0	0	30	0	30
Cumulatif janv. - janv. 2003	0	0	0	0	0

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	6 222	739	172	248	7 381
Calgary, Alberta	100 269	458	16 102	8 122	124 951
Edmonton, Alberta	85 265	2 678	33 721	13 748	135 412
Halifax, Nouvelle-Écosse	17 523	0	6 196	40	23 759
Hamilton, Ontario	29 874	6 982	2 128	292	39 276
Kingston, Ontario	2 339	98	1 313	7 008	10 758
Kitchener, Ontario	32 750	11 044	8 942	2 410	55 146
London, Ontario	17 058	1 636	4 162	50 409	73 265
Montréal, Québec	282 529	19 133	70 334	13 786	385 782
Oshawa, Ontario	26 112	336	1 651	773	28 872
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	55 691	807	17 020	3 007	76 525
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	37 507	779	15 249	2 958	56 493
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	18 184	28	1 771	49	20 032
Québec, Québec	25 830	920	23 982	844	51 576
Regina, Saskatchewan	4 265	3 195	2 864	6 109	16 433
Saguenay, Québec	1 660	35	730	181	2 606
Saint John, Nouveau-Brunswick	1 387	117	1 330	91	2 925
Saskatoon, Saskatchewan	6 125	49	3 817	320	10 311
Sherbrooke, Québec	4 720	100	3 901	135	8 856
St. Catharines-Niagara, Ontario	16 786	1 032	13 816	2 722	34 356
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	6 910	30	3 160	415	10 515
Sudbury, Ontario	176	6	331	421	934
Thunder Bay, Ontario	213	31	2 517	105	2 866
Toronto, Ontario	510 695	82 197	105 036	81 461	779 389
Trois-Rivières, Québec	3 689	51	1 341	127	5 208
Vancouver, Colombie-Britannique	298 835	1 989	84 062	13 836	398 722
Victoria, Colombie-Britannique	22 155	309	2 858	2 856	28 178
Windsor, Ontario	12 608	3 811	9 471	641	26 531
Winnipeg, Manitoba	18 059	3 589	6 380	9 762	37 790

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – janvier 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	6 222	739	172	248	7 381
Calgary, Alberta	100 269	458	16 102	8 122	124 951
Edmonton, Alberta	85 265	2 678	33 721	13 748	135 412
Halifax, Nouvelle-Écosse	17 523	0	6 196	40	23 759
Hamilton, Ontario	29 874	6 982	2 128	292	39 276
Kingston, Ontario	2 339	98	1 313	7 008	10 758
Kitchener, Ontario	32 750	11 044	8 942	2 410	55 146
London, Ontario	17 058	1 636	4 162	50 409	73 265
Montréal, Québec	282 529	19 133	70 334	13 786	385 782
Oshawa, Ontario	26 112	336	1 651	773	28 872
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	55 691	807	17 020	3 007	76 525
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	37 507	779	15 249	2 958	56 493
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	18 184	28	1 771	49	20 032
Québec, Québec	25 830	920	23 982	844	51 576
Regina, Saskatchewan	4 265	3 195	2 864	6 109	16 433
Saguenay, Québec	1 660	35	730	181	2 606
Saint John, Nouveau-Brunswick	1 387	117	1 330	91	2 925
Saskatoon, Saskatchewan	6 125	49	3 817	320	10 311
Sherbrooke, Québec	4 720	100	3 901	135	8 856
St. Catharines-Niagara, Ontario	16 786	1 032	13 816	2 722	34 356
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	6 910	30	3 160	415	10 515
Sudbury, Ontario	176	6	331	421	934
Thunder Bay, Ontario	213	31	2 517	105	2 866
Toronto, Ontario	510 695	82 197	105 036	81 461	779 389
Trois-Rivières, Québec	3 689	51	1 341	127	5 208
Vancouver, Colombie-Britannique	298 835	1 989	84 062	13 836	398 722
Victoria, Colombie-Britannique	22 155	309	2 858	2 856	28 178
Windsor, Ontario	12 608	3 811	9 471	641	26 531
Winnipeg, Manitoba	18 059	3 589	6 380	9 762	37 790

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, janvier 2004

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>978 824</b>	<b>5 119</b>	<b>5 097</b>	<b>20 609</b>	<b>6 058</b>	<b>171 192</b>	<b>480 596</b>	<b>20 886</b>	<b>18 766</b>	<b>112 124</b>	<b>137 299</b>	<b>62</b>	<b>986</b>	<b>30</b>
<b>Industriel</b>	<b>190 694</b>	<b>395</b>	<b>0</b>	<b>977</b>	<b>868</b>	<b>29 574</b>	<b>125 276</b>	<b>3 592</b>	<b>3 398</b>	<b>19 546</b>	<b>6 975</b>	<b>36</b>	<b>57</b>	<b>0</b>
Usines, fabriques	82 519	0	0	700	0	12 404	58 754	2 460	2 920	4 357	924	0	0	0
Transports, services	67 742	0	0	0	0	10 000	44 895	490	275	10 382	1 700	0	0	0
Mines et agriculture	11 853	0	0	0	0	1 550	8 179	0	0	1 260	864	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	28 580	395	0	277	868	5 620	13 448	642	203	3 547	3 487	36	57	0
<b>Commercial</b>	<b>529 568</b>	<b>3 789</b>	<b>91</b>	<b>18 337</b>	<b>3 611</b>	<b>116 977</b>	<b>193 922</b>	<b>7 493</b>	<b>7 585</b>	<b>69 097</b>	<b>107 775</b>	<b>15</b>	<b>846</b>	<b>30</b>
Commerces et services	109 299	0	0	5 355	309	23 671	44 304	1 290	1 029	10 670	22 368	0	303	0
Entrepôts	66 391	0	0	0	0	20 385	23 580	0	1 382	10 177	10 867	0	0	0
Postes d'essence	8 345	0	0	0	0	3 200	454	0	1 178	1 678	1 835	0	0	0
Edifices à bureaux	131 612	450	0	0	0	40 549	38 369	1 670	1 137	21 770	27 667	0	0	0
Loisirs	39 885	0	0	0	0	850	18 121	0	0	8 487	12 427	0	0	0
Hôtels, restaurants	61 222	1 858	0	9 618	0	5 210	28 389	0	0	1 375	14 772	0	0	0
Laboratoires	5 585	0	0	0	408	0	600	1 400	0	864	2 313	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	107 229	1 481	91	3 364	2 894	23 112	40 105	3 133	2 859	14 076	15 526	15	543	30
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>258 562</b>	<b>935</b>	<b>5 006</b>	<b>1 295</b>	<b>1 579</b>	<b>24 641</b>	<b>161 398</b>	<b>9 801</b>	<b>7 783</b>	<b>23 481</b>	<b>22 549</b>	<b>11</b>	<b>83</b>	<b>0</b>
Écoles, éducation	109 917	360	5 000	0	0	11 681	60 718	4 317	5 640	11 910	10 291	0	0	0
Hôpitaux, médical	73 174	500	0	700	700	4 395	57 140	2 300	1 028	3 699	2 712	0	0	0
Bien-être, foyers	23 928	0	0	370	0	3 113	15 693	0	0	0	4 752	0	0	0
Églises, religion	11 337	0	0	0	0	0	6 520	0	0	4 817	0	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	20 599	0	0	0	0	500	14 608	1 963	0	1 401	2 127	0	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	19 607	75	6	225	879	4 952	6 719	1 221	1 115	1 654	2 667	11	83	0

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence :** La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### **Révisions :**

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### **Désaisonnalisation :**

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## **Concepts et variables observées**

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### **Catégories de bâtiments**

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	Postal Code – Code postal
7		Contact Name – Nom du contact	
8		Contact Title – Titre du contact	
9		Language of Preference – Langue de préférence	
		1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français	
10		Telephone Number – Numéro de téléphone	

<p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires    2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP    T    Status-État    Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup> 2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup>	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		07	,000	

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		14	,000	

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.